



## В ПРЕДДВЕРИИ 25-ЛЕТИЯ ПОСТОЯННОГО НЕЙТРАЛИТЕТА ТУРКМЕНИСТАНА В СТОЛИЦЕ СДАН В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ВЕДОМСТВЕННЫЙ ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС

20 ноября Президент Туркменистана, Верховный Главнокомандующий Вооружёнными Силами страны генерал армии Гурбангулы Бердымухамедов провёл в Министерстве внутренних дел выездное заседание Государственного совета, в ходе которого особо отмечена важность задач, поставленных в настоящее время перед военными и правоохранительными органами страны.

В рамках заседания было доложено, что, учитывая самоотверженный и безупречный многолетний труд Мяликгулы Бердымухамедова в органах внутренних дел Туркменистана, его особые заслуги в воспитании молодёжи в духе преданности Родине, а также то, что он высокими моральными качествами снискал большой авторитет, и на основании обращения жителей жилого комплекса МВД в Чоганлы Багтыярлыкского этрапа города Ашхабада, личного состава органов внутренних дел и ходатайства Министерства внутренних дел, Постановлением Межлиса данному комплексу присвоено имя почётного ветерана органов внутренних дел Мяликгулы Бердымухамедова.

Верховный Главнокомандующий Вооружёнными Силами страны отметил, что независимый нейтральный Туркменистан будет и впредь неуклонно претворять в жизнь политику миролюбия, добрососедства и широко-

го конструктивного сотрудничества как с зарубежными государствами, так и с авторитетными международными организациями, отвечающую общим интересам.

Затем, обращаясь к руководителям военных и правоохранительных органов, Президент Гурбангулы Бердымухамедов отметил, что мужественные защитники Туркменистана являются достойными продолжателями героической школы отважных предков. Им доверена важная и ответственная миссия – защита Родины, мирной жизни народа, судьба страны. Государство создаёт для защитников Отечества все необходимые условия для выполнения этой миссии, предоставляет им многочисленные льготы.

В Туркменистане систематически строятся новые жилые дома с квартирами повышенной комфортности для сотрудников силовых структур и членов их семей, создаются условия для безупречной службы военнослужащих, продолжил Президент Туркменистана.

Сегодня мы открываем и сдаём в эксплуатацию жилой комплекс имени Мяликгулы Бердымухамедова Министерства внутренних дел, возведение которого является очередным свидетельством неустанной заботы государства об условиях службы и быта работников правоохранительных и военных органов. Успешно реализуя Военную доктрину незави-

симого нейтрального Туркменистана, носящую оборонительный характер, мы и впредь продолжим работу на данном направлении, подчеркнул Президент Гурбангулы Бердымухамедов.

Затем Глава государства принял участие в церемонии открытия новых жилых домов для сотрудников органов внутренних дел, построенных на территории жилого комплекса Чоганлы города Ашхабада. Ввод в эксплуатацию коттеджного комплекса была приурочена 25-й годовщине нейтралитета Туркменистана.

Касаясь темы к 25-летию постоянного нейтралитета Туркменистана, Президент Гурбангулы Бердымухамедов подчеркнул, что нынешняя счастливая жизнь, высокие достижения народа и страны неразрывно связаны с нейтралитетом Отчизны. Как особо отметил Президент, Туркменистан – единственное государство, включившее в свой Основной Закон Резолюцию ООН о постоянном нейтралитете страны. Сегодня весь мир воспринимает нашу Отчизну как центр миротворчества.

Глава государства подчеркнул, что защитники Отечества, оставаясь верными славным традициям предков, должны больше жизни любить Родину, как зеницу ока охранять её священную независимость, стать незыблемой крепостью для нашего суверенного государства и родного народа.

(Окончание на 2-й стр.)

## TÜRKMENISTANYŇ MINISTERLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

*Türkmenistanyň ulag diplomatiýasyny durmuşa geçirmek boýunça alnyp barylýan çäreler hakynda*

19-njy noýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň sanly wideoaragatnaşyk arkaly giňişleýin mejlisini geçirdi. Mejlisiň işine ýurdumyzyň welaýatlardaky hem-de Aşgabat şäheriniň häkimleri çagyryldy. Onda döwlet durmuşynyň möhüm meselelerine seredildi.

Türkmenistanyň Prezidentiniň alyp barýan daşary syýasatynyň esasy ugurlarynyň biri, ol hem halkara guramalary bilen gatnaşyklary ösdürmekden ybarat bolup durýar. Olaryň arasynda Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasy ny aýratyn görkezme bolar.

Türkmenistanyň bu Gurama bilen gatnaşyklary syýasy, ykdysady we ynsanperwer ugurlar boýunça netijeli alnyp barylýar.

Mälim bolşy ýaly, 2020-nji ýylda Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasynda başlyklygy Albaniýa Respublikasy amala aşyrylar. Onuň ýolbaşçylygynda bu Guramanyň çäklerinde Türkmenistanyň halkara başlangyçlaryny öňe sürmek maksady bilen şu ýylyň dowamynda degişli işler geçirildi. Hususan-da, Albaniýa tarapy bilen bilelikde parahatçylygy berkitmek, energetika howpsuzlygy, durnukly ulag, daşky gurşawy goramak we beýleki zerur ugurlar boýunça halkara ähmiýetli işler amala aşyryldy.

Mälim bolşy ýaly, 2020-nji ýylyň 3-4-nji dekabrynda Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramanyň agza ýurtlarynyň ministrler derejesindäki Geňeşiniň nobatdaky mejlisiniň wideoaragatnaşyk arkaly geçirilmegi meýilleşdirilýär.

Bu duşuşyga taýýarlyk görmegiň çäklerinde häzirk wagtda Türkmenistanyň Daşary işler ministrligi tarapyndan degişli işler alnyp barylýar.

Hususan-da, şu ýylyň 18-nji noýabrynda Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasynda başlyklygy 2021-nji ýylda öz üstüne alýan Şwesiýa Patyşalygynyň Daşary işler ministri hanym Ann Linde bilen gepleşikler geçirildi. Olaryň dowamynda Şwesiýanyň baştutanlygynyň çäklerinde ileri tutulýan ugurlary ara alnyp maslahatlaşyldy.

Bu babatda, Türkmenistanyň halkara we sebit derejelerde parahatçylygy, howpsuzlygy we durnukly ösüşi üpjün etmegine gönükdirilen başlangyçlarynyň ähmiýeti aýratyn bellenip geçildi. Hususan-da, Bitaraplyk syýasatynyň mümkinçiliklerini dünýäde ýüze çykýan dürli halkara meseleleri çözmek üçin alnyp barylýan işlerinde ulanmagyň zerurdygy barada nygtaldy.

Mälim bolşy ýaly, Türkmenistanda 1999-njy ýyldan bäri Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasyň Aşgabatdaky Merkezi hemişelik esasa işleýär. Agzalan Merkez bilen ýerine ýetirilýän bilelikdäki işler ulgamlaryň we yzygiderli häsiýete eýe bolup, olaryň çäklerinde soňky 13 ýylyň dowamynda Türkmenistanyň Hökümeti bilen dürli ugurlar boýunça 350-ä golaý anyk maksatly taslamalar durmuşa geçiril-

di. Bu işleriň ählisi her ýyl degişli Meýilnamalaryň çäklerinde amala aşyrylýar.

Hususan-da, 2020-nji ýylda durmuşa geçirilýän Meýilnama laýyklykda, 40-dan gowrak taslamanyň ýerine ýetirilmegi göz önünde tutulan.

Häzirk wagtda Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk Guramasyň Aşgabatdaky Merkezi we Türkmenistanyň degişli döwlet edaralary bilen bilelikde 2021-nji ýylyň dowamynda ýerine ýetirmegi göz önünde tutulýan taslamalaryň Meýilnamasy taýýarlanylady. Bu resminama laýyklykda, Türkmenistanyň agzalan Gurama bilen gatnaşyklarynyň esasy ugurlary, ýagny syýasy, ykdysady we ynsanperwer ugurlary boýunça anyk çäreleriň durmuşa geçirilmegi göz önünde tutulýar.

Bu ugurda amala aşyryljak işler ykdysadyýetiň köpugurlylygy, energiýa netijelilik we dolandyryş, howanyň üýtgemegi bilen bagly möhüm meseleleriň çözmegine gönükdirilendir.

Ynsanperwer ugurly taslamalar bilim we ylym ulgamlarda, Türkmenistanyň demokratiki institutlarynyň binýadyny ösdürmekde, gender deňligini üpjün etmekde, adam söwdasynyň önüni almakda, raýatsyzlyk meselelerini çözmekde degişli çäreleriň geçirilmegine gönükdirilen.

Şunuň bilen baglylykda, 2021-nji ýylyň dowamynda jemi 68 taslamanyň durmuşa geçirilmegi göz önünde tutulýar we olaryň 37-si syýasy ugurda, 13-si ykdysadyýet ugry we 18-si hem ynsanperwer ulgamlary boýunça ýerine ýetiriler.

Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, Türkmenistanyň abraýly halkara düzümler, şol sanda ÝHHG bilen netijeli hyzmatdaşlyga ygrarlydygyny taslyklady. Soňky ýyllarda ÝHHG bilen gatnaşklar hil taýdan täze derejä çykaryldy. Türkmenistanyň Prezidenti ýurdumyzyň Ýewropada Howpsuzlyk we Hyzmatdaşlyk guramasyň doly hukukly agzasy bolmak bilen, sebit hem-de ählumumy işlere oňyn täsirini ýetirjek köpugurly gatnaşyklary pugtalandyrmak ugrundaky çykyş edýändigini nygtady.

Türkmenistan parahatçylyk söýüjilik we oňyn bitaraplyk ýörelgelerine esaslanýan daşary syýasy ugry durmuşa geçirmek bilen, ählumumy parahatçylygy, durnuklylygy pugtalandyrmak hem-de abadançylygy ýokarlandyrmak bähbitleri bilen şertlendirilen umumy wezipeler bilen baglylykda, ÝHHG bilen özara gatnaşyklary ösdürmäge çalyşýar.

Hyzmatdaşlygyň uly kuwwatyny nazara almak bilen, ählumumy durnukly ösüşiň möhüm şerti hökmünde energetika howpsuzlygyny üpjün etmek onuň ileri tutulýan ugurlarynyň biri hökmünde kesgitlenildi. Bu meseläni çözmekde ýurdumyz ikitaraplaýyn hem-de köptaraplaýyn görnüşde giň gerimli özara bähbitli hyzmatdaşlyk strategiasyny durmuşa geçirýär.

(Dowamy 2-nji sahypada).



## В ПРЕДДВЕРИИ 25-ЛЕТИЯ ПОСТОЯННОГО НЕЙТРАЛИТЕТА ТУРКМЕНИСТАНА В СТОЛИЦЕ СДАН В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ВЕДОМСТВЕННЫЙ ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС

## TÜRKMENISTANYŇ MINISTERLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

*Türkmenistanyň ulag diplomatiýasyny durmuşa geçirmek  
boýunça alnyp barylýan çäreler hakynda*

*(Başlangyjy 1-nji sahypada).*

*(Начало на 1-й стр.)*

Завершая выездное заседание Государственного совета безопасности, Президент Туркменистана пожелал его участникам крепкого здоровья, семейного благополучия и больших успехов в выполнении их ответственной миссии по охране мирной, счастливой и благополучной жизни народа.

После окончания заседания события дня при участии руководителей военных и правоохранительных органов продолжились в массиве Чоганлы, где возведён новый коттеджный комплекс для работников Министерства внутренних дел и его подразделений.

Глава государства прошёл на территорию нового массива и направился к зданию администрации комплекса, на стене которого установлен барельеф с изображением ветерана органов внутренних дел Мяликулы Бердымухамедова, именем которого назван данный жилой комплекс.

Президент Туркменистана воздал дань уважения отцу, почётному ветерану органов внутренних дел, подполковнику Мяликулы Бердымухамедову, жизненный и трудовой путь которого ныне является показательным примером для молодого поколения туркменских воинов, воспитываемых в духе патриотизма и беззаветного служения Отчизне и родному народу.

Затем глава государства прошёл в здание администрации, в функции которой входит управление новым жилым комплексом. Здесь также обустроен своеобразный музей, посвящённый Мяликулы Бердымухамедову, где собраны архивные материалы, копии различных документов, удостоверений, в том числе о государственных наградах и воинских званиях, и фотографии.

Так, в 1954 году Мяликулы Бердымухамедову было присвоено звание младшего лейтенанта, в 1960 году – лейтенанта, в 1963 году – старшего лейтенанта внутренних войск, в 1966 году – капитана внутренних войск, в 1970-м – майора, в 1974-м – подполковника внутренних войск.

Как известно, отец Президента страны за годы службы семь раз удостоивался высоких государственных наград, был

награждён нагрудным знаком «За отличие в службе во внутренних войсках». Завершив службу в органах внутренних дел в 1982 году в звании подполковника, он продолжил свою трудовую деятельность на различных должностях в структурных подразделениях Министерства образования Туркменистана.

В экспозиции также представлены снимки автомобилей и мототехники, которую использовал в годы службы в органах МВД отец главы государства. Так, здесь можно увидеть служебные автомобили почётного ветерана органов внутренних дел Мяликулы Бердымухамедова «ГАЗ-69А», на котором он ездил в 1972-1975 годах, «ГАЗ-21» и «ВАЗ-2102», использовавшиеся им в 1980-1982 годах, «ГАЗ-69» и «РАФ-997». Представлен также со всеми характеристиками мотоцикл «ДНЕПР-11», применявшийся в 1977-1996 годах.

На отдельном стенде размещены фотографии Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова со своими родителями и из семейного архива, снимки, повествующие об общественной деятельности отца главы государства. Рядом на стендах – стихотворения Мяликулы Бердымухамедова. Также в собрание экспонатов этого музея вошли книги Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова, в том числе, посвящённые национальному культурному достоянию.

Ознакомившись с ретроспективной экспозицией, глава государства, дав наставления присутствующим руководителям военных и правоохранительных органов, оставил памятную надпись в Книге почётных гостей.

Выйдя из здания, Президент Гурбангулы Бердымухамедов посадил во дворе управления молодое дерево как символ преемственности поколений.

По случаю торжественной церемонии в небе над Чоганлы парили белые аэростаты с изображением Государственного флага Туркменистана и эмблемой 25-летнего юбилея нейтралитета страны.

Далее глава государства начал осмотр коттеджного комплекса. Этот массив дополнил

с собой два предыдущих, построенных в 2017 и 2019 годах. Строительство домов по заказу МВД осуществляет подведомственная строительная компания. Каждый двухэтажный коттедж состоит из пяти просторных комнат. Как и все современные новостройки в нашей стране, они спроектированы с точки зрения максимального комфорта для их хозяев.

В этих просторных домах предусмотрены все условия для организации праздничных семейных мероприятий в духе обычаев и обрядов туркменского народа, приёма гостей, проведения свадеб и садака, других торжеств. При возведении таких домов учитываются особенности традиционного уклада жизни и быта, а также современные потребности жильцов. В сооружении коттеджей использованы высококачественные строительные материалы, произведённые из местного сырья.

По пути дальнейшего следования Президент Туркменистана ознакомился с выставкой овощей и фруктов, продуктов питания, которые производятся в подсобных хозяйствах военных и правоохранительных учреждений во всех регионах страны.

Президент Гурбангулы Бердымухамедов отметил важность сбалансированного питания военнослужащих, богатого витаминами рациона, в котором есть место и блюдам национальной кухни, и, конечно, выращенным на нашей земле экологически чистым плодам.

Благодаря усилиям главы государства Гурбангулы Бердымухамедова модернизируется и совершенствуется материально-техническая база военных и правоохранительных органов, их оснащение, уделяется большое внимание созданию наилучших условий службы и быта, качеству подготовки высококвалифицированных специалистов для различных родов войск, внедрению в их практику передового опыта.

После осмотра выставки глава государства Гурбангулы Бердымухамедов пожелал всем успехов в проводимой работе и отбыл с места события.

Туркменистаныň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň belleýşi ýaly, dünýäniň esasy energetika döwletleriniň biri hökmünde Türkmenistanyň ahlumumy energetika howpsuzlygynyň täze binýadyny kemala getirmäge yzygiderli goşant goşmak bilen bu ugurda işleri ilerletmek boýunça anyk çäreleri görýändigini bellemek gerek.

Uglewodород serişdelerini ibermegiň köp şahaly ulgamyny döretmek hem-de energiýa serişdeleriniň dünýä bazarlaryna üstaşyr geçirilmeginiň howpsuzlygynyň ygtybarly guralyny kemala getirmek bu ulgamda milli strategiýanyň möhüm ugry bolup durýar. Şunuň bilen baglylykda, ýurdumyz ÝHHG-niň çäklerinde energiýa ulgamynda halkara gatnaşyklary işjeňleşdirmek ugrunda çykyş edýär.

Şeýle hem häzirkki ýagdaýlar bilen baglylykda, ulag we kommunikasiýa ulgamlaryny, şol sanda Ýewraziýa yklymynda täze netijeli ulag ugurlaryny kemala getirmek hyzmatdaşlygyň geljegi uly ugurlarynyň biri bolup durýar. Munuň özi dünýä ykdysadyýetiniň globalaşýan häsiýeti bilen şertlendirilendir.

Türkmenistan çäk taýdan örän amatly ýerleşmek bilen, ägirt uly üstaşyr kuwwatyna eýedir. Ýurdumyz umumy işiň bähbidine şol mümkinçilikden doly peýdalanmaga çalyşýar. Şunuň bilen baglylykda, Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň köp şahaly kontinental ulag-logistika düzümini döretmek hem-de ulag diplomatiýasynyň gurallaryndan netijeli peýdalanmak baradaky başlangyçlary aýratyn ähmiýete eýe bolýar.

Bu babatda Lapis Lazuli (Owganystan — Türkmenistan — Azerbaýjan — Gruziýa — Türkiýe) halkara multimodal ulag-üstaşyr geçelgesiniň giň gerimli taslamasyny mysal görkezmek bolar. Bu taslama söwda-ykdysady gatnaşyklary giňeltmek, Merkezi we Günorta Aziýanyň döwletleriniň hem-de Ýewropanyň arasynda haryt dolanyşygynyň möçberlerini artdyrmak üçin giň mümkinçilikleri döredýär.

ÝHHG bilen hyzmatdaşlykda ynsanperwer ulgamda — bilim, ylym we medeniýet ugurlary hem-de durmuş häsiýetli meseleler boýunça özara gatnaşyklara uly üns berilýär.

Şunda ynsanperwer ugruň Türkmenistanyň içeri we daşary syýasatynyň möhüm ugurlarynyň biri bolup durýandygyny nygtamak gerek. Ýurdumyzda adam jemgyýetiň we döwletiň iň ýokary gymmatlygy diýlip ygılan edildi.

Milli kanunçylygynyň hem-de umumy ykrar edilen halkara kadalaryň esasynda demokratik institutlaryň esaslaryny pugtalandyrmak, ýurdumyzda ýaşaýan adamlaryň, şol sanda käbir sebäplere we ýagdaýlara görä, öz Watanyny terk etmäge mejbur bolan adamlaryň hukuklaryny, azatlyklaryny we bähbitlerini goramak hem-de kepillendirmek boýunça yzygiderli işler alnyp barylýar.

Türkmenistan türkmen halkyna gadymdan bäri mahsus bolan ynsanperwerlik we hoşniýetlilik ýörelgelerine eýerip, BMG-niň deňişli binýatlaýyn halkara hukuk resminamalaryna goşulmak bilen, iş ýüzünde öz üstüne alan borçnamalaryna ygrarlydygyny tassyklaýar hem-de bosgunlara kömek bermek we olaryň hukuklaryny goramak, raýatsyzlygyň meselelerini çözmek boýunça netijeli çäreleri görýär diýip, Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow belleýär.

ÝHHG bilen hyzmatdaşlyk babatda Türkmenistan şeýle hem ekologiýa we daşky gurşawy goramak, suwdan, umuman, tebigy serişdelerden rejeli peýdalanmak ulgamynda wajyp wezipeleri hem-de howanyň üýtgemegi bilen bagly meseleleri çözmek boýunça tagallalary birleşdirmekde işjeň orny eýeleýär. Ýurdumyz bu ugurda üstünlikli tejribä eýe bolmak bilen, ekologiýa abadançylygyny üpjün etmek boýunça toplumlaýyn çäreleri amala aşyryp, halkara ykrarnama hem-de goldawa eýe bolýan anyk başlangyçlary öňe sürýär.

Türkmenistan şeýle hem ÝHHG-niň çäklerinde ahlumumy parahatçylygy we howpsuzlygy üpjün etmek hem-de häzirkki döwrüň wehimlerine we howplaryna garşy göreşmek boýunça gatnaşyklary pugtalandyrmak ugrunda çykyş edýär. Şunuň bilen baglylykda, şu ýylyň oktýabrynda Türkmenistanyň Prezidentiniň tabşyrygy boýunça ýurdumyzyň wekiliýetiniň ÝHHG-niň Howpsuzlyk meseleleri boýunça komitetiniň mejlisinde Türkmenistanyň howpsuzlyk ulgamynda Bitaraplyk ýörelgelerine esaslanan strategiýasy hakynda beýannama bilen çykyş edendigini ýatlatmalydyrys.

Mejlise gatnaşyjylar döwletimiziň bu ulgamdaky esasy başlangyçlary, şol sanda Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy boýunça 2019-njy ýylyň sentýabrynda BMG-niň Baş Assambleýasynyň 74-nji mejlisiniň barşynda kabul edilen «2021-nji ýyly Halkara parahatçylyk we ynanşymak ýyly diýip ygılan etmek hakyndaky» Kararnama bilen tanyşdyryldy. Prezident Gurbanguly Berdimuhamedow Türkmenistanyň Ýewropada howpsuzlyk we hyzmatdaşlyk guramasy bilen giň gerimli gatnaşyklara ygrarlydygyny ýene-de bir gezek tassyklap, ÝHHG-niň Aşgabatdaky merkeziniň ýolbaşçysyna netijeli ikitaraplaýyn gatnaşyklary ösdürmäge goşýan goşandy üçin minnetdarlygyny beýan etdi.

Türkmenistanyň Prezidenti geljek ýyl üçin bilelikdäki taslamalaryň Meýilnamasyny makullap, wise-premyere, daşary işler ministrine ony iş ýüzünde durmuşa geçirmek boýunça zerur çäreleri görmegi hem-de ÝHHG bilen netijeli hyzmatdaşlygy pugtalandyrmak boýunça deňişli işleri dowam etmegi tabşyrdy.

Türkmenistanyň Ministrler Kabinetiniň nobatdaky mejlisiniň barşynda döwlet durmuşyna deňişli başga-da birnäçe möhüm meselelere garaldy we olar boýunça deňişli çözümler kabul edildi.

## THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF TURKMENISTAN REITERATED THE ADHERENCE OF TURKMENISTAN TO INTERNATIONAL COOPERATION ON VARIOUS PLATFORMS



On the 17<sup>th</sup> of November, the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov took part in the work of the 16<sup>th</sup> Central Asia - EU Ministerial Meeting that was held through videoconferencing.

The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan M.Tleuberdi, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan S.Mukhriddin, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan A.Kamilov, Deputy Minister of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic N.Niyozaliev, as well as the European Union's (EU) High Representative for Foreign Affairs and Security Policy, Vice-President of the European Commission Josep Borrell and European Commissioner for International Partnerships Jutta Urpilainen participated to the session.

During the meeting, the participants discussed a number of key issues of political, economic and humanitarian scope taking into account the interests of both regions and expressed adherence to the partnership, aimed at the maintenance of peace, security, universal human rights and sustainable development, in full accordance with the international law.

The cooperation on overcoming the COVID-19 pandemic and its socio-economic impacts were especially discussed. In this regard, the assistance of the EU to the countries of Central Asia was emphasized.

Speaking at the session, the Foreign Minister of Turkmenistan stressed the efficiency of partnership between the countries of the CA, EU and the World Health Organization. It was stated that the relevant regional programme financed by the EU is aimed at strengthening the resilience of healthcare systems of the CA countries for the near-term outlook.

The delegation of Turkmenistan paid special attention to the need to jointly resolve crisis situations arising from political, economic, humanitarian, natural, technogenic and other reasons. It was said that Turkmenistan intends to increase its participation in international programs, funds and related projects created to prevent crises, as well as minimize their negative consequences.

In particular, the efforts of the Turkmen side to address humanitarian and social issues through participation in the formation of the Central Emergency Response Fund (CERF), established by the United Nations General Assembly, were noted.

In addition, the Turkmen side drew attention to the intensification of cooperation between the country and the UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (UN OCHA), within which it is planned to launch joint implementation of new projects in 2021.

The position of Turkmenistan in regard to the implementation of the EU Strategy on Central Asia was also voiced. The Head of MFA of Turkmenistan proposed to specify the actions on practical implementation of the given Strategy including the development of the Roadmap of Cooperation for 2021. The healthcare, sustainable energy, transport connectivity and environmental protection issues were named among the priority vectors of cooperation.

The participants highlighted the importance of progress reached in the area of the supremacy of law, gender equality and universal human rights. The regional cooperation matters in such areas as border and water management, trade facilitation and

economic integration were discussed.

The Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan noted the active role of Turkmenistan in addressing the global challenges, as well as strengthening multilateral regional and international cooperation. The Turkmen side urged the participants to pay due attention to the climate change issues.

In this context, the delegation of Turkmenistan noted that each country taking part in the "Central Asia - European Union" format should spend utmost efforts to fulfill the provisions of the Paris Agreement. The determination of Turkmenistan to declare at the Climate Ambition Summit to take place on the 12<sup>th</sup> of December its commitments related to the implementation of the Paris Agreement on the national level was stated.

It was also stated that Turkmenistan intends to achieve a zero level emission of greenhouse gases which is a part of the meas-



ures adopted at the national level.

Also, the firm commitment of Turkmenistan to the initiatives in the area of energy security, use of ecofriendly energy, expansion of regional and international transport and transit communications was underlined. The parties expressed interest in the advancement of trade-economic, transport and energy cooperation and agreed to hold the First Economic Forum "EU-Central Asia" in 2021.

The issues of security and stability in the Central Asia and nearby regions were especially regarded. In this regard, the firm adherence of Turkmenistan to the implementation of the UN Global Counter-Terrorism Strategy was emphasized. The importance of the Ashgabat Declaration of 2011 and the Central Asia's Joint Plan of Action to counter terrorism was highlighted.

The participants expressed interest in continuing cooperation between the Central Asia and the EU on combatting terrorism, transnational organized crime, human trafficking, illegal drug trafficking and cyber security threats. In this context, the Turkmen side called for the intensification of partnership in the CA-EU-UN format.

The parties discussed the advancement of intra-Afghan peace talks and underlined the importance of support to the overall reinstatement of Afghanistan. It was noted that Turkmenistan actively works on the promotion of large infrastructural projects with participation of Afghanistan, including the construction of the gas pipeline TAPI, power and fiber-optic communication lines on Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan route, building of the railway lines from Turkmenistan to Afghanistan.

The heads of the external policy agencies of the EU and Central Asia welcomed the mutual cooperation on humanitarian issues and discussed the opportunities of widening ties in the area of education, science, culture, technologies and innovations.

The Joint Communiqué was adopted upon the outcomes of the 16<sup>th</sup> Central Asia - EU Ministerial Meeting.

The Joint Communiqué had a special clause on the significance of the initiatives of Turkmenistan aimed at the enhancement of the role of neutrality policy as a vital and efficient tool for peace building and attainment of unanimous resolutions in the international relations.

In particular, the heads of the external policy agencies of the European Union and the countries of Central Asia welcomed the initiative of Turkmenistan to host on the 12<sup>th</sup> of December 2020 in Ashgabat, an International Conference entitled as the "Policy of Neutrality and its Importance in Ensuring International Peace, Security, and Sustainable Development" devoted to the 25<sup>th</sup> anniversary of international recognition of permanent neutrality status of Turkmenistan.

Besides, the initiative of the President of Turkmenistan on organizing the High-Level Forum in the year of 2021, declared as the International Year of Peace and Trust by the United Nations General Assembly upon the initiative of Turkmenistan was supported.

The participants of the Ministerial Meeting also welcomed the establishment of the Group of Friends of Neutrality for peace, security and development formed on the platform of the United Nations.

Speaking about the security issues at the Ministerial, the Head of the external policy agency of Turkmenistan reaffirmed the po-

sition previously stated by the President of Turkmenistan on considering security as a single, integral category, which is characterized by its indivisibility.

At the same time, the Turkmen side stressed that one of the main ways to strengthen stability and security in the world is the use of a wide arsenal of political and diplomatic means and methods which are at the disposal of the international community today.

In this context, the importance of the initiatives of Turkmenistan on the practical application of the principles of positive neutrality was noted as an effective tool for resolving various international issues, including the settlement of conflicts.

On November 18, Foreign Minister R.Meredov met via videoconferencing with the Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Sweden, Ann Linde.

The diplomats discussed a wide range of bilateral issues, exchanged views on the regional and international agenda. They looked at the political, diplomatic, trade-economic and cultural-humanitarian aspects of cooperation.

Also, the chiefs of the Foreign Ministries of two countries expressed mutual interest in intensifying bilateral ties, as well as the cooperation within the new European Union Strategy for Central Asia. During the talks, the parties also focused on the need to intensify cooperation between the two countries through regional and international structures, in particular the UN and the OSCE.

The Ministers also discussed the prospects for cooperation between the two countries during Sweden's chairmanship in the OSCE in 2021.

The commitment of the Turkmen side was expressed to establish a multifaceted dialogue in all areas of mutual interest. The parties noted the importance of combining efforts on counteraction against the current

pandemic situation.

The issues of expanding ties between the parties in the field of the rule of law, gender equality, human rights, education and science, including in the field of high technologies and innovations, were also considered.

In the same day, Rashid Meredov had a meeting via videoconference with the Director-General of the UN Office at Geneva, Secretary-General of the Conference on Disarmament Tatiana Valovaya.

During the meeting, the sides stressed the high level of long-term cooperation between Turkmenistan and the United Nations in various areas. It was noted that this partnership is being replenished with new content in accordance with new realities and challenges.

It was noted that Turkmenistan actively cooperates not only with the headquarters, but also with the regional offices of the UN. Effective contacts continue with the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR), the United Nations Children's Fund (UNICEF) and others.

The Foreign Minister of Turkmenistan noted the importance of strengthening international cooperation for the attainment of overall security and reiterated the interest of Turkmenistan in the promotion of the Single Concept of Security.

In the framework of its neutral status, Turkmenistan is ready to contribute to the international efforts on advancing the negotiations on non-proliferation and disarmament. Being a part of the fundamental treaties and conventions of the UN, including the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons and the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty, Turkmenistan stands for the advancement of the Treaty on a Nuclear-Weapon-Free Zone in Central Asia.

It was stated that upon the initiative of Turkmenistan and with the assistance of the UN in June 2010, Ashgabat hosted the International Conference on disarmament in Central Asia and Caspian Basin. In this context, the proposal of the Turkmen side on the establishment of permanently functioning platform for political dialogue on disarmament issues in the region was voiced.

The parties emphasized the significance of using preventive measures in disarmament issues. Also the readiness of Turkmenistan to render assistance to the process of enhancement of the capabilities of specialists in the given area was expressed.

During the meeting, the parties expressed interest in promoting joint work aimed at achieving global security and stability, human rights protection, environmental and energy security.

Cooperation to overcome the coronavirus pandemic and its socio-economic consequences was especially discussed. It was emphasized that Turkmenistan supports



the coordinated efforts of the international community to combat COVID-19, in particular through close cooperation with the World Health Organization, which is also headquartered in Geneva. In this context, it was noted that Turkmenistan, within the framework of the 75<sup>th</sup> session of the General Assembly, proposes to consider the development and establishment of relevant international instruments in the field of health.

A constructive exchange of views took

place on the prospects of cooperation.

On the 23<sup>rd</sup> of November, a two-day 2020 Afghanistan Conference has started in Geneva in the online format under the chairmanship of the Governments of the Islamic Republic of Afghanistan and the Republic of Finland jointly with the United Nations.

The given Conference has united the high-ranking representatives of more than 100 countries and international organizations. Turkmenistan is represented at the Conference by the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers, Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R.Meredov.

The Conference stands as an efficient mechanism and active platform for the discussion by the international community of the overall recovery of Afghanistan and unification of efforts in the process of socio-economic development of the country. The matters of peace and security are in the focus of discussions.

Speaking at the High-level meeting in the framework of the Conference entitled the "Regional Cooperation on Afghanistan," R.Meredov noted that Turkmenistan attaches great importance to the overall reestablishment of Afghanistan and strives to contribute to the international efforts aimed at the strengthening of statehood, economic integration and well-being of the people of Afghanistan. He added that Turkmenistan makes concrete practical steps in this regard. The cooperation of two neighboring countries is based on large projects and programmes of socio-economic and humanitarian scope.

It was stated that being aware of the importance of such sectors of economy as energy, transport and communications for the overall development of Afghanistan, Turkmenistan actively works on the promotion of a number of large-scale international infrastructural projects. The commitment of the Turkmen side to the advancement of the construction of the gas pipeline TAPI, power and fiber-optic communication lines on Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan route, building of the railway lines from Turkmenistan to Afghanistan was underlined.

Turkmenistan actively develops partnership with Afghanistan on a wide range. A lot of Afghan students are studying in Turkmen institutions of higher education, while those who already completed their studies, work in various state entities of Afghanistan, thus making an input into the development of the country.

The Foreign Minister of Turkmenistan told about the key activities of Turkmenistan within the Action Program on Humanitarian Assistance to Afghanistan for 2020-2022. The Government of Turkmenistan renders assistance of humanitarian scope to the fraternal country, including the construction of a number of social facilities. The Government of Turkmenistan has built a school in Balkh province, a health center in the prov-

ince of Faryab and a maternity hospital in Herat province. In the coming future, the mosque for 500 people is planned for inauguration which was also built by the Turkmen side and is located on the territory of Afghanistan.

All of this was presented as an example and call for strengthening of multifaceted cooperation in support to Afghanistan which is firmly moving forward to the peace, stability and sustainable development.



## НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

**Отмечена важная роль Туркменистана в ходе встречи высокого уровня по региональному сотрудничеству**



В онлайн формате прошла встреча высокого уровня по региональному сотрудничеству в рамках Конференции по Афганистану. Туркменистан был представлен на данном мероприятии Заместителем Председателя Кабинета Министров, Министром иностранных дел Туркменистана Р. Мередовым.

В ходе встречи, в которой принимали участие главы государств и правительств, а также международных организаций выступили Президент Исламской Республики Афганистан Мохаммад Ашраф Гани, Специальный представитель Генерального секретаря по Афганистану, Глава Миссии ООН по содействию Афганистану (МООНСА) Дебора Лайонс и многие другие.

Участники обсудили вопросы сотрудничества по установлению и поддержанию постоянного мира в Афганистане, включая социально-экономическое развитие страны.

В своем выступлении Президент Исламской Республики Афганистан Мохаммад Ашраф Гани отметил особую важность регионального сотрудничества в процессе всестороннего развития Афганистана, а также перспективы развития Азиатского континента на фоне реализуемых крупномасштабных экономических проектов. Он затронул вопросы безопасности, разработку инклюзивной дорожной карты. Он подчеркнул ключевую роль восстановления дорожной, транспортной, коммуникационной и энергетической инфраструктуры путем скоординированного практического взаимодействия. В частности глава Афганистана выразил благодарность Туркменистану, который вносит важный вклад в процесс вовлечения Афганистана в социально-экономическое русло развития. В частности было выделено содействие Туркменистана в реализации проекта Лазуристовый коридор, нацеленного на обеспечение достойного образа жизни афганского народа.

В ходе своего официального выступления Специальный представитель Генерального секретаря по Афганистану, Глава МООНСА Дебора Лайонс отметила значимость содействия соседних стран всестороннему восстановлению Афганистана. Она отметила, что одним из ключевых элементов в этом процессе является инфраструктура. «Афганистан и регион могут извлечь много выгоды из многочисленных преимуществ электроэнергетических, энергетических и транспортных проектов которые продолжают в настоящий момент», отметила она. Особо отмечены строительство газопровода ТАПИ, линий электропередачи и оптико-волоконной связи по маршруту Туркменистан-Афганистан-Пакистан, а также Лазуристовый коридор.

В ходе встречи также отмечена важная роль международных финансовых институтов в содействии экономическому росту Афганистана. Выступая на мероприятии, ведущий экономист по планированию Азиатского банка развития Сафдар Парвез заявил, что Афганистан в силу своего географического положения находится в центре важных транспортных экономических коридоров, пересекающих регион. Он отметил значимость знаменитого Лазуристового коридора связывающего Афганистан с Туркменистаном и Турцией, что способствует его дальнейшей интеграции.

**Туркменистан и ЮНИСЕФ обсудили проекты рабочих планов деятельности на 2021 год**

Сообщается, что в ходе совещания были выдвинуты конкретные предложения по сотрудничеству, которые планируется включить в рабочие планы на следующий год.

Рабочие планы нацелены на укрепление связей в сферах обеспечения здоровья детей, их сбалансированного питания, социальной защиты, а также на совершенствование государственного управления в этой сфере.

Согласно информации, совместная деятельность Туркменистана с ЮНИСЕФ призвана содействовать дальнейшей реализации стратегии социально-экономического развития и Национального плана действий по правам ребёнка на 2018-2022 годы.

Планы действий на 2021 год разрабатываются в рамках реализации Страновой программы сотрудничества между Туркменистаном и ЮНИСЕФ на 2021-2025 годы.

**Deutsche Bank AG поддерживает контакты с туркменскими партнерами для разработки совместных проектов**



Deutsche Bank AG сотрудничает с Туркменистаном в различных направлениях и организует крупные синдицированные кредиты для текущей диверсификации туркменской экономики. Представители Банка отмечают, что из-за пандемии коронавируса были введены значительные ограничения по всему миру, например, в международных поездках, но сотрудничество Deutsche Bank AG с Туркменистаном не прерывалось.

Напомним, что в конце мая 2020 года стороны выразили приверженность дальнейшему развитию двустороннего сотрудничества в ходе видеоконференции. В рамках этой встречи был подчеркнут продуктивный характер взаимодействия, установившегося между Туркменистаном и крупнейшими германскими компаниями.

В целом, германские компании вносят существенный вклад в реализацию долгосрочных проектов в Туркменистане. В их числе такие компании, как Siemens, Daimler, Claas, Rohde & Schwarz, Dresser-Rand, MAN, Bosch и другие.

**В Туркменистане обнаружены новые месторождения по запасу подземных вод**

В ходе проведенных в этом году исследований Дашогузская экспедиция Госкорпорации «Туркменгеология» обнаружила запасы питьевой воды на площади Учкандери в районе Гурбансолтан-эдже и на площади Достлук в районе Губадаг Дашогузского региона.

Сообщается, что новые месторождения – «Чопаняр» и «Чагатыр» сыграют важную роль в обеспечении питьевой водой населения ближайших сельских населенных пунктов – Шарлаук, Достлук, Ак-алтын, Башдеш, Акзыберлик и Гумлы.

Балканабадской гидрогеологической экспедицией в районе Сердар выявлены запасы подземной пресной воды на месторождении «Чукур». Новое месторождение позволит обеспечить питьевой водой многие сельские поселения.

Исследования, проведенные на месторождении «Арчалы» в этрапе Махтумкули, выявили наличие запасов питьевой воды, способные обеспечить поселки Чукур-юрт, Коне-Кесир, Дайна.

Согласно информации, на территории Туркменистана гидрогеологические условия сложные и зависят от геологического строения и физико-географической обстановки. В частности, две трети территории не имеют речных стоков. Пресные

подземные воды распространены на ограниченных участках.

**Страны Центральной Азии и Евросоюз проведут в 2021 году первый Экономический форум**



Страны Центральной Азии и Евросоюз договорились провести в 2021 году первый Экономический форум «ЕС - Центральная Азия».

Такая договоренность была достигнута на 16-й министерской онлайн-встрече в формате «Центральная Азия – Европейский союз». В переговорах приняли участие Верховный представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Жозеп Боррель, главы внешнеполитических ведомств Туркменистана, Казахстана, Киргизии, Таджикистана и Узбекистана.

Выступая на заседании, Вице-премьер, глава МИД Туркменистана Рашид Мередов изложил позицию Туркменистана по реализации стратегии ЕС для Центральной Азии. Министр предложил конкретизировать действия по практической реализации данной стратегии, включая разработку дорожной карты сотрудничества на 2021 год в здравоохранении, энергетике, транспортном сообщении и защите окружающей среды.

Участники встречи отметили важность прогресса, достигнутого в области верховенства права, гендерного равенства и универсальных прав человека. Также были обсуждены вопросы регионального сотрудничества в таких областях, как управление границами и водными ресурсами, торговля и экономическая интеграция во время пандемии коронавирусной инфекции COVID-19, где ЕС оказывает важное финансовое и техническое содействие.

**Увеличен экспорт мужской текстильной одежды из Туркменистана в ЕАЭС**

С января по август 2020 года Туркменистан увеличил в 2,9 раза экспорт мужской текстильной одежды в страны Евразийского экономического союза (ЕАЭС).

Сообщается, что за указанный период в Беларусь, Казахстан и Россию из Туркменистана было экспортировано 190,295 тысяч экземпляров текстильной одежды, на общую сумму 1,228 миллион долларов, что больше показателя суммы за аналогичный период прошлого года в 2,9 раза.

Также, за указанный период из Туркменистана в вышеуказанные страны было экспортировано 80,994 тысячи экземпляров женской текстильной одежды, на общую сумму 621,425 тысячи долларов.

**Товарооборот между Туркменистаном и Польшей увеличился больше чем на 50%**

Товарооборот Польши с Туркменистаном за 7 месяцев 2020 года увеличился на 53 процента по сравнению с аналогичным периодом 2019 года.

В польском экспорте значительный рост наблюдается в строительных материалах, химической продукции, сельском хозяйстве, продуктах питания и специальном оборудовании.

Отмечается, что взамен Туркменистан экспортирует в Польшу продукцию текстильной промышленности, в основном рулоны и хлопчатобумажные ткани.

Польская сторона отмечает, что Туркменистан, несомненно, является привлекательной страной, а его географическое положение создает ряд

возможностей, включая важный потенциал для перевозок, особенно железнодорожным и интермодальным транспортом из Китая в Европу и обратно.

**Телеканалы «Хабар 24» и Kazakh TV будут вещать на территории Туркменистана**

Как сообщает официальный сайт телеканала «Хабар 24», казахстанская сторона уже получила об этом официальное подтверждение.

Министр информации и общественного развития Казахстана Аида Балаева отметила, что данное событие будет способствовать дальнейшему сохранению культурных и социальных связей казахстанцев, проживающих за рубежом.

**Состоялась онлайн-встреча заместителей министров иностранных дел стран Центральной Азии и Республики Корея**

С целью подготовки к 13-му Форуму сотрудничества «Центральная Азия – Республика Корея», который состоится 25 ноября 2020 года в Сеуле на уровне министров иностранных дел, прошла встреча заместителей министров иностранных дел стран Центральной Азии и Республики Корея в формате видеоконференцсвязи.

Стороны обменялись мнениями о ходе подготовки к очередному Форуму, обсудили проекты Совместного заявления министров иностранных дел Форума и Плана действий Секретариата Форума на 2021 год.

**Туркменистан отметит праздник нейтралитета международной выставкой и форумом**

Мероприятия пройдут в честь 25-летия получения статуса постоянного нейтралитета страны. Туркменский лидер Гурбангулы Бердымухамедов 18 ноября подписал постановление о проведении в Ашхабаде в честь 25-летия постоянного нейтралитета страны – международной выставки и международной конференции.

Согласно документу 12 декабря пройдет международная конференция «Политика нейтралитета и её значение в обеспечении международного мира, безопасности и устойчивого развития», с 1 по 12 декабря – международная выставка.

Отметим, что Туркменистан 12 декабря отмечает четвертьвековой юбилей нейтрального статуса. В 2015 году на 69-й сессии ГА ООН была принята ещё одна Резолюция о постоянном нейтралитете Туркменистана. Девиз 2020 года «Туркменистан – родина Нейтралитета» также созвучен с этим событием.

**Международное бюро выставок (МБВ) делится опытом с Туркменистаном**

Прошел онлайн-семинар для туркменских специалистов госсектора, организатором которого выступили Международное бюро выставок (МБВ) совместно с МИД и Торгово-промышленной палатой Туркменистана (ТППТ), при участии туркменской дипмиссии во Франции.

В своих выступлениях международные специалисты ознакомили туркменскую сторону с работой МБВ, поделились опытом выставочно-ярмарочной деятельности. В частности рассказали о коммуникационных и технических аспектах участия в выставках, проводимых под эгидой МБВ, и рассмотрели программы по наращиванию потенциала партнёрства с Туркменистаном на международном уровне.

Генсек МБВ Димитри Керкентзес, отметил важный опыт Туркменистана в организации выставок на международных площадках.

Туркменистан присоединился к Конвенции о международных выставках и с 2015 года является членом МБВ.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.